

PROGRAMA INTERNACIONAL

9

Diumenge, 23 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla

Filmets en forma



THE PINK HELMET POSSE

Estats Units d'Amèrica, 2013 – 08'49" – Documental

Direcció i guió: Ben Mullinkosson, Kristelle Laroche

Fotografia: Ben Mullinkosson

Música: Kazuki Aoyama Nero

Producció: Ben Mullinkosson, Kristelle Laroche

Productora: Whitelist

gnarlypink@gmail.com

Tres nenes es posen els seus vestits i van a l'skate-park per donar una lliçó a tots els nois.

Tres niñas se ponen sus vestidos y van al skate-park para darles una lección a los chicos.

Three little girls wear dresses to the skate park and show up all the boys.



DARKLIGHT

Estats Units d'Amèrica, 2015 – 07'26" – Ficció

Direcció: Mike Brown

Producció: Zac Ramras

Productora: Sweetgrass Productions
claude.demoss@gmail.com

Darklight porta els espectadors a un nou món de llum i de color. Els ciclistes de muntanya professionals Graham Agassiz, Matt Hunter i Matty Millas van en bicicleta de nit des dels meravellosos paisatges lunars del sud de Utah fins als boscos Ewok del nord-oest del Pacífic.

Darklight lleva a los espectadores a un nuevo mundo de luz y color. Los ciclistas de montaña profesionales Graham Agassiz, Matt Hunter y Matty Millas pasean de noche desde los alucinantes paisajes lunares del sur de Utah hasta los bosques Ewok del noroeste del Pacífico.

Darklight takes the spectators to a new world of light and colour. Professional mountain bikers Graham Agassiz, Matt Hunter and Matty Millas ride by night from the wonderful lunar landscapes of the south of Utah to the Ewok woods of the Pacific Northwest.



FALLET

Estats Units d'Amèrica, 2014 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Andreas Thaulow

Fotografia: Jens Ramborg

Música: Havard Lund, Are B. Simonsen

Intèrprets: Lisa Carlehed, Mads Sjogard Pettersen, Johanne Fossheim, Sture Wisth

Producció: Havard Gossé

Productora: Norwegian Film Institute
shorts@nfi.no

L'Agnes i en Ragnar, una parella d'uns vint i escaig anys, planejen escalar una muntanya al nord de Noruega. En aquesta situació potencialment mortal, en la qual la confiança és totalment necessària, la seva relació es posa a prova quan l'Agnes descobreix un secret pertorbador d'en Ragnar.

Agnes y Ragnar, una pareja de veintitantos años, planean escalar una montaña en el norte de Noruega. En esta situación potencialmente mortal, en la que la confianza es totalmente necesaria, su relación se pone a prueba cuando Agnes descubre un secreto perturbador de Ragnar.

Agnes and Ragnar, a couple in their late 20s, are planning to climb a mountain in Northern Norway. In this potentially deadly situation where trust is an absolute necessity, the relationship is put to the test as Agnes reveals Ragnars disturbing secret.



CHAPA

Estats Units d'Amèrica, 2015 – 14'10" – Ficció

Direcció i guió: Fabio Montanari

Fotografia: Eduardo Piagge

Música: Yves Finzetto

Intèrprets: Francisco Gaspar, Antônio Destro, Joise Jane Teixeira, Luan Marcon, Felipe Reis, Juliana Vedovato

Producció: Vinicius Prado Martins, Diana Golts

Productora i distribuïdora: Tabuleiro Filmes
Fabiomontanari84@gmail.com

Després que els acomiadessin injustament del forn de pa, dos forners de São Paulo decideixen venjar-se i atracar el forn durant el primer partit de la Copa del Món del Brasil.

Después de ser despedidos injustamente de la panadería donde han trabajado, dos panaderos de São Paulo deciden vengarse y atracar la panadería durante el primer partido de la Copa del Mundo de Brasil.

After being unfairly fired from the bakery they have worked at São Paulo bakers decide to get revenge and rob the place during Brazil's first World Cup match.



14

França, 2015 – 07'05" – Animació

Direcció: Amélie Graffet, Cyril Flous, Charlotte Da-Ros, Roxane Martinez, David Jurine, Juliette Coutellier

Producció: Julien Deparis

Productora: Sève Films
luce@sevefilms.com

El 1914, durant una etapa del Tour de França, el campió nacional és líder en solitari, però cau tot just a la baixada del coll del Tourmalet...

En 1914, durante una etapa del Tour de Francia, el campeón nacional está solo en cabeza, pero se cae justo en la bajada del Col du Tourmalet...

In 1914, during a stage of the Tour of France, the national winner is alone in the lead, but he falls just in the descent from the Col du Tourmalet...



87 BOUNCES

França, 2014 – 03'16" – Ficcíó

Direcció: Jean-Baptiste Leflaive

Producció: Dimitri Monnois

Productora: Hotu
contact@hotu.fr



DOMINGO

Mèxic, 2015 – 20'00" – Ficcíó

Direcció i guió: Raúl López Echeverría

Fotografia: Sergio Martínez

Música: Jaime Ruesga

Intèrprets: Eduardo Covarrubias, Manuel Villaseñor,
Rafael Rosas

Producció: Jorge Díaz Sánchez

Productora: Kinesis Film House

Distribuïdora: Adastra Films
distribution@adastra-films.com

Avui en Jean anirà a la pista de bàsquet per estrenar la seva nova pilota de disseny.

Hoy, Jean va a ir a la cancha de baloncesto para estrenar su nuevo balón de diseño.

Today, Jean is going to the basketball court to use for the first time his new designer ball.

En Domingo és un comentarista de futbol amateur que practica cada diumenge al camp improvisat del seu barri. Creu que és qüestió de temps arribar a ser un comentarista professional.

Domingo es un comentarista de fútbol amateur que practica cada domingo en el campo improvisado de su barrio. Cree que es cuestión de tiempo convertirse en un comentarista profesional.

Domingo is an amateur soccer commentator who practices narrating Sunday matches in his neighborhood improvised field. He believes it is a matter of time to become a professional commentator.